

VESUVIUS plc  
反贿赂与反腐败政策  
预防贿赂腐败企业行为规范

---

政策:	反贿赂与反腐败 (ABC)
企业责任人:	总法律顾问
版本:	2.1
最后更新:	2017 年 10 月

---

未经 Vesuvius plc 总法律顾问及公司秘书部许可不得变更本政策。

---

## 介绍

本政策提供企业道德指引并补充 Vesuvius “行为规范”规定的原则，要求所有 Vesuvius 企业实体以公正、透明、诚信的行为运营。

本政策的宗旨为：

- 规定所有 Vesuvius 董事、高级管理人员、员工以及为 Vesuvius 提供服务的人员，必须遵守并秉持本公司贿赂腐败零容忍政策；以及
- 给为 Vesuvius 服务的人员提供如何辨识并处理贿赂与腐败问题的信息与指导。

无论是否会对 Vesuvius 造成不便、业务损失或额外支出，Vesuvius 都会全力支持任何一位拒绝贿赂的人员。然而无论在任何情况下，都不应做出可能危及自身或他人安全的行为。

违反本政策代表严重不当行为，并将可能导致内部调查、处分，甚至解雇。违反本政策将可能给 Vesuvius 与个人带来严重后果，包括罚款和/或监禁。

如果发现任何 Vesuvius 的董事、高级管理人员、员工或任何其他代表 Vesuvius 行事的个人有疑似违反“行为规范”或本政策的行为，应立即向公司举报。员工皆不会因举报疑似不当行为而受到处罚或处于不利的境地。

## 范围

本政策适用于：

- 所有 Vesuvius 董事、高级管理人员、员工以及适当代表 Vesuvius 履行服务的第三方。
- Vesuvius 集团整体，包含 Vesuvius plc 与其子公司（“Vesuvius”），无论其进行业务的国家及/或业务单位所在地。

本政策的所有原则适用于所有国家，即使本政策原则比当地法律更为严苛。如果当地法律比本政策更为严苛，则亦须遵守当地法律。

禁止使用私人款项企图达成 Vesuvius “行为规范” 或本政策禁止的事项。

## 1. 政策声明

- 1.1 Vesuvius 绝不容忍业务过程中的任何腐败行为。
- 1.2 Vesuvius 任何人员不得参与任何形式的贿赂行为 — 例如，不得承诺他人或政府官员<sup>1</sup>以金钱、报酬、恩惠或利益，以企图不当地影响其行为或判断。
- 1.3 因此，Vesuvius 任何董事、高级管理人员、员工或代表 Vesuvius 行事的第三方不得：
- 贿赂任何人；
  - 接受任何人的贿赂；和/或
  - 参与任何间接方式的贿赂行为，如提供或接受第三方的任何贿赂。
- 1.4 Vesuvius 所有员工必须在公司业务中践行最高道德标准，并遵守本政策与现行所有反贿赂和腐败法律。

## 贿赂与腐败风险

### 2. 第三方

***说明：Vesuvius 可能需要为第三方<sup>3</sup>的贿赂行为负责。因此，Vesuvius 仅愿与有同样道德观的第三方进行业务交易。***

- 2.1 所有代表 Vesuvius 行事的第三方必须遵守现行反贿赂和腐败法律。此外，为广泛倡导更高的企业道德行为标准，第三方亦须了解本政策。
- 2.2 第三方不应作为 Vesuvius 代表进行违反本政策或现行反贿赂和腐败法律的行为。
- 2.3 代理商、经销商与其他第三方的委派必须遵循“代理商及第三方委派政策”，包括执行适当的尽职调查。

### 3. 馈赠、招待与娱乐 (GH&E)

***说明：馈赠、招待或娱乐是一种礼仪形式，在许多国家属于普遍的商业行为。若行为适当，可做为建立并维持关系的重要手段。若行为过度或不适当，则可被视为贿赂。如果任一馈赠、娱乐或招待行为意图或可解释为恩惠或优待的报酬或鼓励，则此行为不为本政策所允许。***

---

<sup>1</sup> 参见定义

<sup>2</sup> 参见定义

<sup>3</sup> 参见定义

3.1 Vesuvius 决不企图以馈赠、招待或娱乐方式：

- 取得任何不当的业务优势；
- 不当影响任何业务决策；
- 操纵接收人的判断；或
- 制造优待 Vesuvius 的义务感。

3.2 馈赠须公开、无条件，其价值须在适度范围内。招待与娱乐本质必须为适当的商业行为，且仅用于合理目的的施受，行为必须与相关人员的身份地位、年资相称。

3.3 所有馈赠、招待与娱乐行为必须遵循 Vesuvius GH&E 程序并留存记录。任何偏离本政策或 GH&E 程序的行为，必须按照治理政策事先取得高级管理人员的书面许可。

3.4 所有提供给公职人员或政府官员和单位的馈赠、招待或娱乐行为必须遵循 GH&E 程序规定。

#### 4. 捐赠与赞助

***说明：Vesuvius 可通过支持当地慈善组织和措施以及赞助合法商业活动来参与社会活动并支持企业所在社区。然而，慈善捐献和赞助也可被用作贿赂手段。***

4.1 Vesuvius 支持慈善机构，特别是当地组织；但不得应客户和/或商业伙伴的要求支持慈善组织，且事先必须取得高级管理人员的书面许可。

4.2 所有以现金或参与慈善活动的慈善捐赠行为、发布或募款措施均须事先取得高级管理人员的许可。

4.3 Vesuvius 可以就特定事由或活动实施公开可见的赞助行为，回馈以该支持行为的宣传，并能因作为赞助商而产生商业或社区利益。事先必须取得高级管理人员的许可。

4.4 Vesuvius 禁止馈赠或捐赠政治团体。

#### 5. 疏通费

***说明：疏通费（又名润滑费或快单费）是指支付给公职人员的小额款项，促使其履行职责或加速某一事项的进程。此类款项实为贿赂，根据英国《反贿赂法案》，属于违法行为。此类款项实为贿赂，根据英国《反贿赂法案》，属于违法行为。***

5.1 本政策禁止任何疏通费。

5.2 如果个人被迫支付疏通费，例如受到威胁或遭到身体上的胁迫或恐吓要求此类款项，则个人不应陷自身于危险之中，可以支付此类款项。

5.3 如（因前项第5.2条的情况）支付疏通费，必须立即通报当地财务主管，以确保该笔款项清楚登记于公司财务记录中。

---

<sup>4</sup> 参见定义

## 6. 与公务人员打交道

**说明：***Vesuvius 需要与政府、监管机构、政府机构及公职人员接洽企业营运相关问题，例如许可证、知识产权登记、环境问题等。在此类接洽过程中员工行为必须符合透明、诚信、清楚的原则、准则与规则。*

- 6.1 Vesuvius 任何董事、高级管理人员、员工或代表 Vesuvius 行事的第三方不得诱使公职人员/政府官员违背其职责。
- 6.2 所有提供给公职人员或政府官员和单位的馈赠、招待或娱乐行为必须遵循 GH&E 程序规定。
- 6.3 某些情况下**成文规定**，<sup>5</sup> Vesuvius 必须支付公职人员服务费用，例如通关或环境监督人员稽核。此类人员必须履行其法律及监督职责，为所有支付的费用提供法律依据。支付所需的文件证明须尽可能于支付前取得并有付款收据。不得赠予此类人员其他费用或礼品。

## 7. 促销活动

**说明：***营销是一种基础商业活动，如果实行得当，可作为商业支持与发展的一种有效手段。但是，营销本质不得为招待或娱乐或与之有关联，以致于被视为企图不当影响业务成效。*

- 7.1 Vesuvius 商业活动包括：

- 现场拜访潜在客户；或
- 产品促销或使用说明活动，

此类活动目的仅限技术探讨及商业信息交流。上述情况的任何相关招待或娱乐，必须为适当的商业行为，符合并遵循本政策及 GH&E 程序。

## 8. 招标与投标

**说明：***由于大型合同附加的财务价值，此类合同的招标或投标（尤其是与政府机构相关的招投标），均伴随着额外的合规风险。*

- 8.1 如投标流程出现危险信号<sup>6</sup>，或其他任何透明运作或道德行为的疑虑无法解决或矫正，Vesuvius 将退出该投标流程。

## 9. 市场管道（收购与合资）

**说明：***Vesuvius 需要承担其所收购公司的董事、高级管理人员及员工的行为后果，以及其所收购公司或合资公司的合作伙伴的过往行为后果。*

- 9.1 所有收购提案、合资公司交易行为或其他市场进入策略，在正式合同谈判缔结前，必须经过适当的道德尽职调查。

---

<sup>5</sup> 非习俗或惯例行为

<sup>6</sup> 参见定义

9.2 对收购公司的正式合规审核，包含其第三方关系，必须在交易完成后可行时尽快执行，且必须于收购日后六个月内完成。

## 10. 外部利益

*说明：外部利益与公职人员关系本身并无问题疑虑。若双方关系不透明，并使用或被认为使用不当影响，问题才会产生。公务人员的决定如果影响到 Vesuvius，与该公务人员的私人关系可能导致利益冲突，进而产生贿赂疑虑。外部利益如果影响到 Vesuvius 员工的角色及职责，即可能产生冲突。*

10.1 Vesuvius 员工或为 Vesuvius 提供服务的人员不得滥用职权以谋取私人利益。

10.2 Vesuvius 员工或为 Vesuvius 提供服务的人员必须按照现行“外部利益”程序向 Vesuvius 声明：

- 其本身的任何外部利益；及
- 所有与公职人员或政府官员的关系

以使 Vesuvius 知悉并妥善处理所有冲突。

## 合规与监督

各事业部或全球职能部门管理层均有责任实施本政策并对其属下员工执行相关规定。

对付款、礼品与费用的许可必须符合 GH&E 程序。内部稽核部门将监督本政策及 GH&E 程序的实施事宜，并检测合规相关事宜。本集团法务部门也可提供咨询。

## 违反或潜在违反本政策的行为

所有员工均有责任以符合 Vesuvius 道德价值观的行为进行业务活动，并必须遵循现行法律，包括报告任何违规疑虑。可以将疑虑报告给直线经理、法务团队或通过员工关怀热线秘密举报 (Speak up)。

有关详细信息，请参见 Vesuvius Speak Up 政策。

## 培训 / 更多说明

获选员工需要参加培训以了解本政策及相关法规（包含实际案例解析），并完成补充本政策信息的在线培训课程。未获选员工如果想参加相关培训，请联系财务总监或任一法务部门人员。

## 问题

如对本政策有任何疑问，请联系直线经理、区域财务总监或任一法务部门人员。

---

<sup>7</sup> 参见定义

## 附件 1 定义

### **贿赂：**

- 任何利益、财务或者其他方面…
- 应允提供给某人…
- 企图影响其…
- 不当执行政策履行职责或活动…
- 以职位之便…
- 以取得或维持业务为目的…
- 或奖励相关人员如此行为。

贿赂不限于金钱。能为接收人带来利益的任何事物均属贿赂，例如奢侈娱乐、为客户子女提供工作、捐赠政府人员喜爱的慈善团体等。利益不需要实际交付，提议或允诺即足以构成贿赂。

### **公职人员/政府官员：**

- 拥有任一类立法、行政或司法职位者，无论派任或当选，或
- 直接或代表国家、政府（或一国家或属地的单位），或间接通过该国或属地（或单位）的公共机构、公营企业，执行公共职能者，或
- 政府国际组织官员或代表。（例如联合国），或
- 国有企业员工（例如国营企业员工），或
- 任一政治团体、政治团体官员以及政务机关候选人；或
- 公职人员的亲属。

**第三方：**第三方定义为为 Vesuvius 或代表 Vesuvius 履行服务的任何个人、团体或组织。包括销售代理商、经销商、指导顾问和其他中介机构、承包商及分包商（可包含政府及公共机构）。

**疏通费：**为确保或促使政府人员或机关履行例行程序而支付的款项（例如签发执照或许可证、货物通关等），又名“润滑费”或“快单费”。

**外部利益：**Vesuvius 公司员工或高级管理人员（或家族近亲、业务合伙人），于 Vesuvius 职责之外拥有的个人、私有、业务、慈善或政治利益。例如：

- 企业或公司所有人/管理者
- 服务/支持特定慈善团体、政治团体或商业协会
- 与政府人员有亲戚或其他关系。